



Übersetzung und Lokalisierung von Internetseiten

If I am selling to you, I speak your language. If I am buying from you, dann müssen Sie in meiner Sprache sprechen.
- Bundeskanzler der Bundesrepublik Deutschland

Laut Untersuchungen sind Käufer eher geneigt, auf Internetseiten einzukaufen, die über eine in ihrer Muttersprache verfasste Version verfügen. Mit landesspezifischen Versionen Ihrer Website können Sie die lokale Präsenz Ihres Unternehmens sichern, sich Aussichten auf neue Geschäfte erschließen und Ihren Umsatz auf den Auslandsmärkten steigern.

Unser Leistungsangebot

Übersetzung

Translatus bietet Ihnen Unterstützung beim Aufbau Ihrer fremdsprachlichen Website. Auf Wunsch übernehmen wir die Übersetzung der Original-Quellmaterialien Ihrer Website. Darüber hinaus sind wir im Laufe der Entwicklung und Veränderung Ihrer Original-Website auch gern bereit, uns um die weitere Pflege Ihrer fremdsprachlichen Fassungen zu kümmern. Translatus verfügt über die Voraussetzungen, extern vom Firmensitz aus direkt mit der von Ihrem Unternehmen benutzten Web Content Management Software zu arbeiten.

Lokalisierung

Zum Translatus-Leistungsspektrum gehört ebenfalls die Lokalisierung von Websites. Darunter versteht man die Anpassung der Website an den linguistischen und kulturellen Hintergrund des Zielmarktes, und zwar so, dass sie der Mentalität des Besuchers gerecht wird und ihn anspricht. Hierbei müssen zahlreiche Merkmale auf den Zielmarkt abgestimmt werden: Grafiken, Datums- und Zeitformat, Zeitzonen, Zahlenangaben, Währungen, Sonderzeichen, Schriftarten und Maßeinheiten.

Translatus lokalisiert Ihre Website in allen Sprachen und für alle Märkte.

Honorare

Translatus hat als Hauptfirmensitz den kostengünstigen Standort Prag in der Tschechischen Republik gewählt. Daher sind wir in der Lage, Ihnen unser Leistungsspektrum zu Vergütungssätzen anzubieten, die beträchtlich unter dem Marktdurchschnitt liegen. Unsere Vergütungssätze können sich sehen lassen. Und was die Qualität unserer Arbeit betrifft: Sie steht derjenigen der angesehensten Sprachendienstleister nicht im Geringsten nach.

Unsere Vergütungssätze für Lokalisierungsleistungen werden auf Stundenbasis abgerechnet. Die Stundensätze beginnen bei USD 50,- bzw. EUR 40,- zuzüglich Übersetzungskosten. Die Standardsätze für Übersetzungen finden Sie auf unserer Website. Für einen individuellen Kostenvoranschlag setzen Sie sich bitte mit einem Translatus-Kundenberater in Verbindung.

Europa:

Belgicka 13
Prague 2
120 00
Czech Republic
Tel: +420 222 517 153
www.translatus.com
info@translatus.com

Nordamerika:

333 N. Michigan Ave.
Suite 1000
Chicago, IL 60601
USA
Tel: +1 773 603 0091
www.translatus.com
info@translatus.com

Asien:

Unit 3B, 20th Floor
Far East Consortium Building
121 Des Voeux Road Central
Hong Kong
Tel: + 852 3171 2617
www.translatuschina.com
info@translatuschina.com